

**Zápisnica**  
**z riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach konaného dňa**  
**26. marca 2008**

Prítomní:

PhDr. Štefan Škultéty, primátor mesta  
Ing. Jarmila Mikušová, prednostka MsÚ  
Ing. Ivan Chyla, hlavný kontrolór mesta

Poslanci MsZ: podľa prezenčnej listiny

Program:

1. Otvorenie
2. Schválenie Programu zasadnutia Mestského zastupiteľstva
3. Interpelácie poslancov
4. Správa o kontrole plnenia uznesení zo zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach zo dňa 27.02.2008
5. Záverečný účet mesta za rok 2007
6. Rozpočtové opatrenia Mesta Trenčianske Teplice v roku 2007
7. Podmienky prenájmu Športového areálu mesta Trenčianske Teplice na sídlisku SNP
8. Transformácia m.p.o. Technické služby mesta Trenčianske Teplice na rozpočtovú organizáciu Technické služby mesta Trenčianske Teplice
9. Návrh Dodatku č. 1k Poriadku odmeňovania Mesta Trenčianske Teplice a dodatku č. 2k Organizačnému poriadku mesta Trenčianske Teplice
10. Projekt realizácie nájomných bytov nižšej kategórie v objekte Szegedyho dvora
11. založenie obchodnej spoločnosti Vodárne a kanalizácie Trenčianske Teplice
12. Návrh na predaj nehnuteľného majetku vo vlastníctve mesta – pozemok parc. č. 1036/11
13. Návrh zmluvy o prevode cenných papierov – akcií Mesta Trenčianske v akciovej spoločnosti Slovakia
14. Informácia o zrealizovanom verejnom obstarávaní na zabezpečovanie služieb v oblasti odpadového hospodárstva
15. Rôzne
16. Záver

## **1. Otvorenie**

Dnešné zasadnutie MsZ otvoril pán primátor privítaním prítomných. Konštatoval, že je prítomná nadpolovičná väčšina poslancov MsZ a MsZ je uznášaniaschopné. Na dnešnom zasadnutí sa ospravedlnil poslanec Ing. Boris Ancin. Za overovateľov zápisnice určil primátor Mgr. Art. Petra Trníka a Mgr. Moniku Psotnú, za skrutátorky Ing. Annu Hudcovskú, Mgr. Lenku Beznákovú a Ing. Evu Hackenbergovú, zapisovateľku Martinu Fialovú.

Na úvod primátor zareagoval na udalosti, ktoré sa udiali v uplynulých dňoch v Trenčianskych Tepliciach. Veci, ktoré sa diali nechali na ňom zdravotné dôsledky, preto nebol v uplynulých dňoch občanom k dispozícii. Je mu ľúto, že to prešlo až do nevráživosti a nenávisť. Jeho politikou bolo a je ľudí spájať a nie rozdeľovať, preto nebude reagovať na osočovania a osobné invektívy na jeho adresu a na adresu poslancov MsZ. Nebude reagovať ani na výzvy a provokácie charakteru, lebo nechce prilievať olej do ohňa. Vždy mal a má záujem s každým vecne diskutovať o problémoch mesta, nikdy sa nestalo, že by sa s niekým nestretol, ale nemieni pristúpiť na politiku konfrontácie, keď namiesto argumentov sú osočovania. Všetky tieto veci začali známou „kauzou“ – výstavbou bazénového komplexu, kde bol časťou spoluobčanov obvinený z porušovania zákonov – spomenuté boli silné slová – že môže za nelegálny výrub stromov, že nezastavil veci, ktoré mal zastaviť, atď. Niektorí občania sa veľmi ochotne medializovali v celoštátnych médiách, aby očiernili vedenie mesta bez akýchkoľvek dôkazov a argumentov. Preto si nechal vypracovať právne analýzy, ktoré zhodne konštatujú, že mesto nepochybilo v ničom. Dovolil si preto pozvať na dnešné MsZ aj experta na správne právo prof. JUDr. Petra Škultétyho, pretože treba reagovať – nie je možné, aby mesto bolo takýmto spôsobom dehonestované a špinené. Podotkol, že na dnešné MsZ pozval aj prednostu Krajského

stavebného úradu v Trenčíne, aby mohli byť s primátorom konfrontovaní vecne, argumentačne a nie cez médiá. Prednosta KSÚ sa však ospravedlnil.

## 2. Schválenie Programu Mestského zastupiteľstva

Prítomní poslanci hlasovali o navrhutej zmene programu – pred bodom č. 3 zaradiť vystúpenie Prof. JUDr. Škulétyho – vedúceho katedry správneho práva právnickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave.

Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 27/III/2008**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach schvaľuje Zmenu programu MsZ.

Prítomní: 10    Za: 10

### **Stručný sumár z vystúpenia Prof. JUDr. Petra Škulétyho, vedúceho katedry správneho práva právnickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave.**

„Záznam nemá náležitosti individuálneho správneho aktu orgánu štátnej správy ( v tomto prípade Krajského stavebného úradu v Trenčíne – Jednoduchý záznam ), ktorý by zaväzoval dotknuté (konkrétne) právne subjekty a povinnosti z neho vyplývajúce by boli vynutiteľné zo strany tohto štátneho orgánu voči dotknutým právnym subjektom. Vzhľadom na túto skutočnosť, Záznam nemá charakter a formu rozhodnutia, teda nie je rozhodnutím Krajského stavebného úradu v Trenčíne vydaným v správnom, resp. v stavebnom konaní a preto nemôže zaväzovať dotknuté právne subjekty.

Primátor Mesta Trenčianske Teplice, ktorý je jeho štatutárnym orgánom je povinný ako správny orgán vykonávajúci v tejto veci pôsobnosť štátneho orgánu ( ide tu o prenesený výkon štátnej správy) konať a postupovať len v súlade so zákonom a v jeho medziach s poukazom na ústavnú zásadu zakotvenú v článku 2 odsek 2 Ústavy Slovenskej republiky, v zmysle ktorej „ *Štátne orgány môžu konať iba na základe ústavy, v jej medziach a v rozsahu a spôsobom, ktorý ustanoví zákon.* “. Vzhľadom na to, že v predmetnej veci je vydané a právoplatné územné rozhodnutie a stavebné povolenie, primátor mesta Trenčianske Teplice ako verejný činiteľ je povinný postupovať len v súlade s týmito rozhodnutiami. V prípade, ak by trval na zastavení stavebných prác a Mesto Trenčianske Teplice ako príslušný stavebný úrad by vydalo o tom rozhodnutie, dopustil by sa porušenia zákona, ktoré by mohlo dokonca zakladať aj trestnoprávnu zodpovednosť pre spáchanie trestného činu zneužívania právomoci verejného činiteľa podľa ustanovenia § 326 Trestného zákona. Mesto Trenčianske Teplice v prípade vydania rozhodnutia o zastavení stavebných prác na predmetnej stavbe by však bolo minimálne zodpovedné za škodu tým vzniknutú stavebníkovi predmetnej stavby, resp. iným týmto rozhodnutím poškodeným právnym subjektom.

Takisto je potrebné uviesť, že Záznam je neurčitý a nevykonateľný, a to z dôvodu, že bol ním prijatý zmätočný záver – opatrenie „ *pozastavenie všetkých prác súvisiacich s výstavbou uvedenej stavby do právoplatného rozhodnutia odvolacieho orgánu – KSÚ v Trenčíne* “. Územné rozhodnutie a stavebné povolenie týkajúce sa tejto veci nebolo napadnuté riadnym opravným prostriedkom (odvolaním) podľa ustanovenia § 53 a nasl. Správneho poriadku a z tohto dôvodu sú tieto rozhodnutia právoplatné a zatiaľ neboli napadnuté ani mimoriadnymi opravnými prostriedkami, ktoré pripúšťa Správny poriadok (napr. preskúmanie rozhodnutia mimo odvolacieho konania podľa ustanovenia § 65 a nasl. Správneho poriadku a pod.).

Krajský stavebný úrad v Trenčíne ako orgán štátneho dohľadu v tejto veci tiež nie je vecne príslušný a teda kompetentný na vydanie rozhodnutia o zastavení stavebných prác podľa Stavebného zákona. Jediným kompetentným orgánom na vydanie rozhodnutie o zastavení stavebných prác je podľa ustanovenia § 102 ods. 2 Stavebného zákona je príslušný stavebný úrad (v predmetnej veci mesto Trenčianske Teplice). V zmysle ustanovenia § 102 ods. 1 Stavebného zákona je orgán štátneho dohľadu oprávnený len vyzvať stavebníka, oprávnenú osobu alebo právnickú osobu uskutočňujúcu stavbu aby urobili nápravu alebo upozorniť iný zodpovedný orgán (napr. príslušný stavebný úrad), aby vykonal potrebné opatrenia, aj to však vždy len za splnenia podmienky, že na stavbe zistil závalu. V predmetnej veci však zo strany Krajského stavebného úradu v Trenčíne nebola zistená žiadna závala. Krajský stavebný úrad v Trenčíne v Zázname iba konštatuje, že bol vo veci

podaný podnet na prešetrenie porušenia Stavebného zákona. V Zázname absentuje akákoľvek zmienka o porušení, resp. podozrení z porušenia Stavebného zákona, resp. iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného na území Slovenskej republiky.

Ak orgán stavebného dohľadu postupuje inak, ako je vyššie uvedené, porušuje tým Stavebný zákon.

Taktiež podľa jeho právneho názoru, stavebník ako dotknutý právny subjekt v tejto veci mal byť osobne prítomný a oboznámený so Záznamom, pokiaľ nebol, zakladá to ďalší materiálnoprávny (vecnoprávny) nedostatok Záznamu, ktorým v tejto veci dochádza k narušeniu princípu právnej istoty do právnych vzťahov založených právoplatnými rozhodnutiami príslušného stavebného úradu – Mesta Trenčianske Teplice.

**Vzhľadom na vyššie uvedené právne skutočnosti a dôvody, Záznam nie je spôsobilý založiť právne účinky spôsobujúce zastavenie stavebných prác v predmetnej veci a súčasne nie je právne záväzný pre dotknuté právne subjekty, vrátane Mesta Trenčianske Teplice ako príslušného stavebného úradu v tejto veci.“**

MUDr. Gušťačík – má to chápať tak, že keby mesto pozastavilo činnosť, sám primátor by išiel proti mestu a sám by nekonal správne?

Prof. JUDr. Škultéty – primátor by bol potom zodpovedný, ak by sa preukázalo, že postup Krajského stavebného úradu bol neopodstatnený, nehovoriac o tom, že KSÚ v zázname uviedol - bol porušený § ten a ten zákona o územnom stavebnom poriadku – žiadna takáto konštatácia tam nie je, nehovoriac o tom, že záznam má vážne formálne nedostatky – nie je tam úradná pečiatka atď.

MUDr. Gušťačík – ako sa má teda občan na to pozeráť, máme podanie – zápis a máme stanovisko, že mesto by nemalo konať, ale vidíme aj, že KSÚ niekoľko dní mlčí, nedáva relevantné stanovisko, bol teda podnet správny alebo nie? Šíria sa v Tepliciach rôzne veci.

Prof. JUDr. Škultéty – KSÚ mohol neodkladne, ak je skutočne toho názoru vydať tzv. predbežné opatrenie na základe, ktorého zakazuje ďalšie stavebné práce. Toto predbežné opatrenie zanikne vydaním rozhodnutia o predmetnej veci. Predbežné opatrenie sa nevydáva podľa stavebného poriadku, ale podľa zákona o správnom konaní. Druhá možnosť je, ak dospeje k záveru, že došlo k porušeniu zákona, preskúmať rozhodnutie mimo odvolacieho konania a vydá v predmetnej veci zrušenie stavebného povolenia. Mesto potom musí akceptovať odporúčanie KSÚ, hoci to nepredpokladá na základe týchto materiálov. Výrub stromov je citlivá záležitosť, napr. aj v Bratislave sa rúbu aj 100-ročné stromy, avšak žiadna investičná činnosť sa nezaobíde aj bez takýchto zásahov. Investor však musí vždy zabezpečiť náhradnú výsadbu .

Patrícia Temkovitz – má to chápať tak, že KSÚ doteraz nevydal žiadne právoplatné rozhodnutie?

Primátor - mesto neobdržalo nič od KSÚ okrem irelevantného papiera, ktorý bol spochybnený všetkými právnymi kancelármi. Mesto dokonca aktívne zaneslo na KSÚ všetky materiály.

MUDr. Gušťačík – prednosta KSÚ predikoval dopredu v zápise, že vydá rozhodnutie. Prekvapuje ho to. Môže to predikovať v takomto jednoduchom zázname, keď ešte nemal k dispozícii dokumentáciu?

Prof. JUDr. Škultéty – dokonca v zázname predikuje, že vydá právoplatné rozhodnutie, čo je právny nezmysel. Vychádza mu z toho, že táto štátna správa asi nie je čo sa odb. personálnych záležitostí týka vybavená takým substrátom, ako by mala byť a žiaľ musí podotknúť, že sú tam politické nominácie. Avšak na druhej strane treba povedať, územné stavebné konanie je veľmi náročné. Názory na interpretáciu sú diametrálne odlišné aj v rámci jednotlivých správnych orgánov, vedú sa diskusie aj medzi jednotlivými právnikmi, ale máme k dispozícii množstvo judikátov v rámci správneho súdnictva – Krajský súd, Najvyšší súd – sú to konečné inštitúcie, ktoré môžu postup preskúmať.

Ing. arch. Olexík – môže sa štátny stavebný dohľad vykonávať na stavbe, ktorá ešte nezačala?

Prof. JUDr. Škultéty- štátny stavebný dohľad sa môže vykonávať len ak sa začali realizovať konkrétne stavebné úkony – teda stavebná činnosť. Treba podotknúť, že stavba sa musí začať realizovať do 2 rokov od právoplatnosti rozhodnutia.

Ing. Pavlacký – poukázal na to, že sa nejedná len o výrub stromov, bola spísaná petícia, občania si neželajú bazén

Prof. JUDr. Škultéty – občania majú oprávnenie spisovať petíciu, podľa zákona č. 85/1990 nie sú stanovené podmienky. Je však potrebný petičný výbor – zložený z troch zástupcov, ktorí sú oprávnení rokovať so správnym orgánom. Správny orgán im musí odpovedať. Vysvetlil aj ako je to s petíciou na odvolanie primátora – potrebných 30% popisov, zriadená komisia z poslancov MsZ, vyhlásenie miestneho referenda, potrebná účasť min. 50% oprávnených voličov.

Patrícia Temkovitz – je správne ak primátor mesta odovzdal petíciu Kúpelom Tr. Teplice a.s.?

Primátor – petícia sa nachádza na mestskom úrade

Patrícia Temkovitz – trvala na tom, že primátor jej, PhDr. Filickej a Ing. Pavlackému na stretnutí povedal, že petícia bola odovzdaná Kúpelom Trenčianske Teplice a.s.

Primátor – trval na tom, že povedal, že mesto petíciu preverí a zrejme bude odovzdaná Kúpelom Trenčianske Teplice a.s. Prítomný hlavný kontrolór Ing. Ivan Chyla potvrdil, že petícia sa nachádza na MsÚ a má ju k dispozícii.

MUDr.Žbirková – domnieva sa, že táto petícia by mala význam predtým, teraz nemá žiaden význam

Prof. JUDr. Škultéty – občianske združenie sa malo zapojiť predtým, keď prebiehalo územné konanie a nie až teraz po právoplatnosti stavebného povolenia

Patrícia Temkovitz – na obhajobu uviedla, že nevedeli kedy prebiehalo územné konanie

Primátor – uviedol, že celé mesto vedelo, že sa ide stavať bazén, toto tvrdenie je nepravdivé!

Monika Pšenčíková – zaujímalo ju či v zmysle zákona 369/1990 môže byť poslanec člen petičného výboru za odvolanie primátora.

Prof. JUDr. Škultéty – ak to zákon vyslovene nezakazuje tak môže.

Peter Ďurina – už sa socializmu mali kúpele vypracované projekty na výstavbu troch bazénov, všetky kúpele na Slovensku majú vonkajšie bazény, treba sa ísť pozrieť do Bojníc, tam majú v parku hneď dva bazény.

PhDr. Filická – mailom a sms-kou oslovila všetkých poslancov aj primátora a žiadala, aby prehodnotili i svoje rozhodnutie či je vhodné stavať bazén na tomto mieste, mali tu byť prizvaní aj klimatológovia atď. Čestne prehlásila, že primátor na stretnutí s ňou, Patríciou Temkovitz a Ing. Pavlackým povedal, že petíciu odovzdal Kúpelom Trenčianske Teplice a.s. K právnym stanoviskám nezaujala žiadne stanovisko.

MUDr. Michaeli – bazén bol potrebný už pred 20 rokmi, je to najlepšie miesto na výstavbu bazénu pretože tento bude spájať 2 liečebné domy. Celá táto vec okolo bazéna mu pripadá ako politkárčenie.

JUDr. Bustinová – po právnej stránke už bolo všetko povedané prof. Škultéty, je vydané právoplatné stavebné povolenie. Jednoduchý záznam nemá potrebné náležitosti, nie je v ňom definované k akému porušeniu došlo.

JUDr. Trokan – stotožnil sa s JUDr. Bustinovou a taktiež JUDr. Škultéty povedal všetko podstatné, má však pocit, že zákon porušený bol a ten pocit spočíva v tom, že štát môže robiť len to, čo mu zákon dovoľuje. Prednosta KSÚ ale robil viac ako mu zákon dovoľuje, je toho názoru, že je potrebné skúmať, či neprekročil svoju právomoc – výsledkom bolo zhanobenie MsZ, primátora mesta, mesta.

Urobil všetko preto, aby sme mali dôvod dať príslušnému orgánu, či a v akom rozsahu porušil zákon, či tam nie je trestno-právna zodpovednosť verejných činiteľov.

Primátor dal hlasovať o ukončení tejto diskusie.  
Všetci prítomní poslanci/10/ boli za.

### 3. Interpelácie

PhDr. Kočíš:

1. poukázal na potrebu verejných WC v Trenčianskych Tepliciach, okolo objektu, v ktorom bolo verejné WC prevádzkované je neporiadok a špina
2. poukázal na znečistenie mesta rôznymi letákmi, vietor ich rozfúkal, veľmi zle to pôsobí – či by nebolo možné v súčinnosti s MsP riešiť tento problém
3. avizoval nedostatky vydláždenia pešej zóny aj v okolí kanálov – je potrebné urgovať kvalitu práce

Primátor:

ad1/ problematikou verejných WC sa bude mesto zaoberať, pretože sa plánuje presťahovanie tržnice do týchto priestorov

ad2/ problematiku znečisťovania mesta riešil aj s náčelníkom MsP

ad3/ čo sa týka pešej zóny – vychádzalo sa v ústrety podnikateľom, preto sa s výstavbou začalo neskôr, v zime materiál ináč pracuje, vedia o týchto nedostatkoch

Monika Pšenčíková:

1. oslovili ju majitelia penziónov ohľadom informačných tabúl
2. kedy bude sťahovanie MsÚ do nových priestorov a čo bude s budovou Narcis
3. v akom štádiu je riešenie pozemku p. Mana

Primátor:

ad1) idú do projektu s Kúpeľmi Trenčianske Teplice a.s. ohľadom navigačného systému – podnikatelia budú oslovení

ad2) 15. 4. 2008 o 15. 30 hod bude slávnostné tvorenie MsÚ – deň otvorených dverí, čo sa týka budovy Narcisu – zatiaľ budú priestory komerčne prenajímané, keďže je to energeticky náročná budova, treba uvažovať, čo s ňou ďalej, ale minimálne do r. 2010 budú priestory prenajímané

ad3) riešenie pozemku p. Mana – komisia pre financie, hospodárstvo a majetok sa už niekoľko krát na svojom zasadnutí zaoberala touto problematikou – problém s majiteľom susedného pozemku – nevedia sa dohodnúť

Ing. Ďatková – riešili to viackrát na komisii, posielali na vyjadrenie majiteľovi susedného pozemku, avšak zatiaľ nemajú od neho stanovisko, snažia sa vyriešiť tento problém

Monika Pšenčíková – poukázala na roztrhnutú zástavu na budove MsÚ

Ing. Vetercin – zástava na budove je už vymenená

Mgr. Art. Trník - primátor na zasadnutí komisie školstva, športu, kultúry a cirkvi prezentoval zámer kultúrne –spoločenského centra v Kúpeľnej dvorane – informoval sa, či boli rokovania s Kúpeľmi Trenčianske Teplice a.s.

Primátor – obdržal návrh zmluvy od Kúpeľov Trenčianske Teplice a.s. na 20 rokov. Zmluva spĺňa podmienky, ktoré si mesto definovalo.

O slovo požiadala p. Lešáková.

Poslanci hlasovaním 10 Za udelili slovo p. Lešákovej

p. Lešáková:

chcela by primátorovi mesta a poslancom mestského zastupiteľstva poďakovať za ich úsilie a snahu, informovala, že sa zúčastnili komisie ROEP, taktiež chcela poďakovať poslankyni

Monike Pšenčíkovej, ktorá už v minulom volebnom období poukazovala na potrebu ROEP-u v našom meste.

#### **4. Správa o kontrole plnenia uznesení zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach zo dňa 27. 02. 2008**

Materiál k tomuto bodu predkladal Ing. Ivan Chyla, hlavný kontrolór mesta. Nakoľko zo strany prítomných neboli vznesené žiadne pripomienky, prijaté bolo nasledovné uznesenie:

##### **U z n e s e n i e č. 28/III/2008**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **berie na vedomie** Správu o kontrole plnenia uznesení zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach zo dňa 27. 02. 2008

Prítomní: 10    za: 10

#### **5. Záverečný účet mesta Trenčianske Teplice za rok 2007**

Materiál k tomuto bodu obdržali prítomní poslanci písomne. Predkladal ho p. primátor a požiadal spracovateľa materiálu Ing. Vetrecina, aby v krátkosti odprezentoval tento materiál. K uvedenému materiálu vypracoval odborné stanovisko hlavný kontrolór mesta. Zo strany prítomných neboli vznesené žiadne pripomienky, prijaté bolo nasledovné uznesenie:

##### **U z n e s e n i e č. 29/III/2008**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach  
**schvaľuje**

1. Záverečný účet Mesta Trenčianske Teplice za rok 2007 bez výhrad
2. zúčtovanie účtovnej straty vo výške 1 103 547, 53 Sk s účtom rezervného fondu
3. poukázanie zostatku finančných prostriedkov za rok 2007 vo výške 5 925 277,47 Sk na účet rezervného fondu a ich čerpanie v súlade so schváleným rozpočtom mesta na rok 2008

**berie na vedomie,**

že Záverečný účet mesta Trenčianske Teplice za rok 2007 neobsahuje Rozbor hospodárenia TsM m.p.o. za rok 2007, ktorý bude predmetom rokovania ďalšieho MsZ.

#### **6. Rozpočtové opatrenia Mesta Trenčianske Teplice v roku 2007**

Materiál predkladal p. primátor – MsZ uznesením č. 68/IX/2007 poverilo primátora mesta vykonávať rozpočtové opatrenia v súlade s § 14 zákona č. 583/2004Z.z. v znení neskorších predpisov a určilo rozsah oprávnenia primátora na vykonávanie zmien rozpočtu. Tým istým uznesením bolo uložené viesť evidenciu rozpočtových opatrení a štvrťročne informovať MsZ o vykonaných rozpočtových opatreniach.

Zo strany prítomných poslancov neboli vznesené žiadne pripomienky, prijaté bolo nasledovné uznesenie:

##### **U z n e s e n i e č. 30/III/2008**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **berie na vedomie** informáciu o vykonaných rozpočtových opatreniach primátora mesta Trenčianske Teplice v 4. štvrťroku 2007.

#### **7. Podmienky prenájmu športového areálu mesta Trenčianske Teplice na sídlisku SNP**

Materiál k tomuto bodu obdržali prítomní písomne. Predkladal ho p. primátor – MsZ na svojom zasadnutí dňa 12. decembra uložilo uznesením č. 95/XII/2007 vypracovať návrh podmienok prenájmu Športového areálu na sídlisku SNP a predložiť ho na schválenie do 31. 3. 2008.

PhDr. Kočíš – v uznesení v bode 1b) zahrnúť do výšky nájomného mieru inflácie

p. primátor – pri dlhodobých zmluvách je automaticky zahrnutý aj inflačný koeficient  
Patrícia Temkovitz – informovala sa, či bola zverejnená ponuka na prenájom športového areálu a či má mesto nejakú predstavu o investíciách do športového areálu  
p. primátor – podotkol, že je na to zriadená komisia, ktorá bude tieto ponuky vyhodnocovať  
prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 31/III/2008**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach:

#### **1. schvaľuje**

Nasledovné podmienky prenájmu športového areálu:

- a) doba prenájmu minimálne 20 rokov,
- b) výška nájomného minimálne 500 tis. Sk ročne
- c) predloženie rámcového podnikateľského zámeru, vrátane plánu investícií
- d) vytvorenie podmienok na činnosť mestských športových klubov a oddielov
- e) vytvorenie podmienok na realizáciu športových podujatí organizovaných mestom Trenčianske Teplice

#### **2. ukladá MsÚ**

Zabezpečiť výber uchádzača v súlade so schválenými podmienkami a pripraviť primátorovi na podpis návrh zmluvy

Prítomní:10    Za:9    Zdržal sa: 1 / Temkovitz /

### **8.. Transformácia m.p.o. Technické služby mesta Trenčianske Teplice na rozpočtovú organizáciu Technické služby mesta Trenčianske Teplice**

Materiál k tomuto bodu obdržali prítomní písomne. Predkladal ho p. primátor – v súlade s uznesením MsZ č. 95/XII/2007 a právnymi normami bola pripravená zriaďovacia listina rozpočtovej organizácie Technické služby mesta Trenčianske Teplice na základe ktorej sa môžu delimitačným protokolom previesť kompetencie zrušenej príspevkovej organizácie na novozriadenú rozpočtovú organizáciu.

Patrícia Temkovitz :

- informovala sa, či by nebolo možné zahrnúť do činnosti TsM medzi nákladku, výkladku a odvoz separovaného odpadu aj zmesový odpad
- medzi prípravu vytriedených zložiek separovaného odpadu na odvoz vrátane lisovania – zaradiť odpredaj týchto zložiek

Ing. Vetrecin – všetok separovaný odpad sa bude vyvážať na zberný dvor, ktorý prevádzkujú TsM. TsM budú ďalej tento odpad ponúkať na odpredaj.

PhDr. Kočiš – informoval sa, kto bude poverený riadením rozpočtovej organizácie do ukončenia výberového konania

p. primátor – poverený bude súčasný riaditeľ TsM

### **U z n e s e n i e č. 32/III/2008**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach

#### **1. schvaľuje**

Zriaďovaciu listinu mestskej rozpočtovej organizácie Technické služby mesta Trenčianske Teplice

#### **2. splnomocňuje primátora:**

- a) Poveriť zamestnanca mesta alebo technických služieb dočasným riadením rozpočtovej organizácie do obdobia ukončenia výberového konania a menovanie nového riaditeľa mestským zastupiteľstvom
- b) Podpísať s poverenou osobou rozpočtovej organizácie delimitačný protokol v priloženom znení
- c) Byť súčinný pri plynulom prechode príspevkovej organizácie na rozpočtovú organizáciu

#### **3. ukladá poverenej osobe**

Vykonať všetky potrebné úkony spojené so zaregistrovaním rozpočtovej organizácie v príslušných registroch a inštitúciách, zriadiť bankový účet, informovať partnerov o zmene právnej normy a vykonať ostatné náležitosti potrebné k plynulému prechodu príspevkovej organizácie na rozpočtovú organizáciu

Prítomní: 10    Za: 9    Zdržal sa: Temkovitz

## **9. Návrh Dodatku č. 1 k Poriadku odmeňovania Mesta Trenčianske Teplice a návrh dodatku č. 2 k Organizačnému poriadku mesta Trenčianske Teplice**

Materiál k tomuto bodu obdržali prítomní písomne. Predkladal ho p. primátor – v súčasnosti neboli poriadkom odmeňovania odmeňovaní všetci zamestnanci mesta . nepatrili ku nim zamestnanci mestskej polície, opatrovateľskej služby a hasičského zboru. Dodatkom č. 1 na základe konzultácie s MPSVaR zjednocujeme odmeňovanie zamestnancov mesta. Výnimkou majú byť len zamestnanci škôl a školských zariadení a podriadených organizácii, kde vlastný poriadok odmeňovania zákon neprípúšťa.

Schváleniu dodatku č. poriadku odmeňovania predchádza zmena organizačného poriadku mesta Trenčianske Teplice vo forme dodatku č. 2, ktorá uvedených zamestnancov zaradí do organizačnej štruktúry úradu. Súčasťou zmeny organizačného poriadku je zmena v pôsobnostiach zamestnancov oddelenia podporných činností, kde v dôsledku zavádzania nového informačného systému sa menia pracovné náplne dvoch zamestnancov.

Monika Pšenčíková – informovala sa, prečo ja v tabuľke trieda 2 znížená na 15.000,- Sk, keď v pôvodnom poriadku odmeňovania to bolo 16.000,-

Ing. Vetrečín – rozpätie sa znížilo z dôvodu zaradenia ďalších zamestnancov do triedy, horná hranica zostáva nezmenená

Monika Pšenčíková – požiadala, aby bol poslancom doručený Poriadok odmeňovania Mesta Trenčianske Teplice a Organizačný poriadok Mesta Trenčianske Teplice

Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 33/III/2008**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach

#### **1. schvaľuje**

a) Dodatok č. 1 k Poriadku odmeňovania Mesta Trenčianske Teplice

b) Dodatok č. 2 k Organizačnému poriadku Mesta Trenčianske Teplice

#### **2. ukladá MsÚ**

Zabezpečiť uplatňovanie Poriadku odmeňovania Mesta Trenčianske Teplice a Organizačného poriadku v platnom znení.

Prítomní: 10    Za: 10

## **10. Projekt realizácie nájomných bytov nižšej kategórie v objekte Szegedyho dvora**

Materiál k tomuto bodu obdržali prítomní písomne. Predkladal ho p. primátor – MsZ na svojom zasadnutí dňa 7. 11. 2007 uložilo MsÚ uznesením č. 77/XI/2008 vypracovať Projekt realizácie nájomných bytov nižšej kategórie v objekte Szegedyho dvora a predložiť ho na schválenie MsZ do 30. marca. MsÚ pri príprave projektu vychádza z dlhoročnej snahy a potreby bytového podniku a mesta Trenčianske Teplice postaviť náhradné ubytovanie pre sociálne slabších obyvateľov a dlžníkov, ktorí obývajú byty 1. kategórie veľkosti 3+1 na sídlisku SNP.

Monika Pšenčíková – domnieva sa, že tento materiál mal byť nazvaný Investičný zámer a nie Projekt

Ing. Olexík – poslankyňa Pšenčíková ma v podstate pravdu, mohlo to byť nazvané ako investičný zámer

Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 34/III/2008**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach

#### **1. schvaľuje:**

Projekt realizácie nájomných bytov nižšej kategórie v objete Szegedyho dvora

#### **2. ukladá MsÚ**

Zabezpečiť vypracovanie projektovej dokumentácie na realizáciu stavby a vydanie stavebného povolenia do 31. decembra 2008

Prítomní: 10    Za: 7    Proti: 2 / Mgr.Art. Trník, PhDr. Kočiš/    Zdržal sa. 1 / Pšenčíková/



## **11. Založenie obchodnej spoločnosti Vodárne a kanalizácie Trenčianske Teplice**

Materiál k tomuto bodu obdržali prítomní písomne. Predkladal ho p. primátor – mesto po zhodnotení výsledkov rokovaní vykonaných s TVK a.s. a následne s TVS a.s., pracovná skupina riadená primátorom mesta došla k záveru, že z dlhodobého hľadiska je pre mesto výhodnejšie ponechať si predmetný majetok vo svojom vlastníctve a postupovať nasledovne:

- založiť obchodnú spoločnosť (s .r. o. ) poverenú správou mestského vodohospodárskeho a kanalizačného majetku so stopercentnou majetkovou účasťou mesta
- poveriť novovzniknutú obchodnú spoločnosť prístupím k zmluve o nájme vodohospodárskeho a kanalizačného majetku medzi Mestom Trenčianske Teplice a TVS a.s. Trenčín

Monika Pšenčíková – podotkla, že je potrebné zrušiť aj uznesenie č. 45/VI/2007

Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 35/III/2008**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach:

#### **1. schvaľuje:**

##### **A/ založenie obchodnej spoločnosti:**

**Obchodné meno :** Vodárne a kanalizácie Trenčianske Teplice, s. r. o.

**Sídlo spoločnosti:** M.R. Štefánika 611/2

Trenčianske Teplice

914 51

##### **Predmet činnosti:**

- prevádzkovanie verejných vodovodov,
- prevádzkovanie verejných kanalizácií,
- uskutočňovanie jednoduchých stavieb, drobných stavieb a ich zmien,
- vytyčovanie vodovodnej a kanalizačnej siete,
- kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi v rozsahu voľnej živnosti,
- kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti v rozsahu voľnej živnosti

**Základné imanie:** Nepeňažný vklad v hodnote 81 693 000 Sk, spočívajúci vo vodohospodárskom a kanalizačnom majetku mesta Trenčianske Teplice, tak ako je popísaný a ocenený v znaleckom posudku č. 2/2008, vypracovanom spoločnosťou KONTECH, s.r.o., SNP 37, 914 51 Trenčianske Teplice  
Peňažný vklad vo výške 200 000 Sk

**Spoločník:** Mesto Trenčianske Teplice

IČO: 00 312 088

**Štatutárny orgán:** konateľ

Ing. Jarmila Mikušová, Novackého 564/6, 841 04 Bratislava - Karlova Ves

**Konanie menom**

**spoločnosti:** Spoločnosť zastupuje a za ňu podpisuje konateľ

##### **B/ Dozornú radu:**

MUDr. Tibor Gušťačík, štvrť SNP 136/36, 914 51 Trenčianske Teplice

Peter Ďurina, štvrť SNP 128/14, 914 51 Trenčianske Teplice

PhDr. Marian Kočíš, Červené Kopyce 504/1, 914 51 Trenčianske Teplice

#### **2. ruší**

uznesenie č. 45/VI/2007 z 13. júna 2007 o vstupe Mesta Trenčianske Teplice so svojim kanalizačným a vodohospodárskym majetkom do TVK a.s. Trenčín a č. 72/IX/2007 z 19. septembra 2007 o vklade majetku mesta Trenčianske Teplice, ako nepeňažného vkladu do

Základného imania akciovej spoločnosti Trenčianske vodárne a kanalizácie a. s. so sídlom v Trenčíne  
Prítomní: 10    za: 10

## **12. Návrh na predaj nehnuteľného majetku vo vlastníctve mesta – pozemok parc. č. 1036/11**

Materiál predkladal pán primátor. Zo strany prítomných neboli vznesené žiadne pripomienky, prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 36/III/2008**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach schvaľuje predaj nehnuteľnosti – pozemok parc. č. 1036/11 – orná pôda o výmere 68 m<sup>2</sup> v k.ú. trenčianske Teplice zapísaného na LV č. 1 ako vlastník mesto Trenčianske Teplice v celosti pre Ľudmilu Milanovú, Šrobárova 29, Trenčianske Teplice za cenu 100,- Sk/m<sup>2</sup>.

Prítomní: 10    za: 10

## **13. Návrh zmluvy o prevode cenných papierov – akcií Mesta Trenčianske Teplice v akciovej spoločnosti Slovakia**

Materiál predkladal pán primátor.

Ing. Mikušová, prednostka MsÚ - požiadala poslancov, aby s týmto materiálom narábali „citlivo“, keďže sa jedná o návrh zmluvy, obsahuje údaje týkajúce sa druhej zmluvnej strany, preto nie je vhodné dávať k nahliadnutiu tento materiál tretím osobám.

Ing. Chyla, hlavný kontrolór mesta - podotkol, že v prípade porušenia hrozia sankcie

Nikto z prítomných poslancov nevzniesol žiadne pripomienky a návrhy. Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 37/III/2008**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **schvaľuje** Návrh zmluvy o prevode cenných papierov – akcií mesta Trenčianske Teplice v akciovej spoločnosti Slovakia.

Prítomní: 10    Za: 9    Proti: 1 / Temkovitz/

## **14. Informácia o zrealizovanom verejnom obstarávaní na zabezpečenie služieb v oblasti odpadového hospodárstva**

Materiál k tomuto bodu obdržali prítomní písomne. Predkladal ho p . primátor. V krátkosti informovala prítomných o zrealizovanom verejnom obstarávaní, súťažné podklady si na MsÚ vyzdvihli dvaja uchádzači, avšak len jeden uchádzač svoju ponuku predložil. Výberová komisia skontrolovala všetky potrebné náležitosti a skonštatovala, že uchádzač splnil všetky podmienky účasti stanovené v súťažných podkladoch a na základe kritérií na hodnotenie ponúk sa stal úspešným uchádzačom.

### **U z n e s e n i e č. 38/III/2008**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach berie na vedomie Informáciu o zrealizovanom verejnom obstarávaní na zabezpečovanie služieb v oblasti odpadového hospodárstva.

Prítomní: 10    Za: 10

## **15. Rôzne**

Informácia o komisii pre cestovný ruch a podnikanie:

Pán primátor informoval prítomných o žiadostiach 5 členov komisie pre cestovný ruch a podnikanie o ukončenie členstva v tejto komisii. Sú to konkrétne p. Daniel Ježík, p. Denisa Murínová, p. Mgr. Jana Králiková, Ing. Martina Hošťáková, PhDr. Miloš Nemeček. Prítomných v krátkosti informoval a dôvodoch, ktoré ich viedli k tomu, aby ukončili svoje členstvo v komisii.

Primátor uviedol, že tým pádom je komisia nefunkčná a mesto bude musieť hľadať riešenia-jedným z návrhov riešenia je, že by agenda Združenia cestovného ruchu prešla pod mesto.

Patricia Temkovitz – prekvapilo ju to, že medzi žiadosťami o ukončenie členstva v komisii je aj Ing. Martina Hošťáková, pretože s ňou telefonicky hovorila a potvrdila jej, že bude naďalej v komisii pracovať, ukončenie členstva v komisii p. Ježíka a p. Murínovej považuje za účelové, ale nevedela povedať v čom spočíva účelovosť.

O slovo požiadala PhDr. Gabriela Filická, členka komisie pre cestovný ruch a podnikanie.

Prítomní poslanci hlasovali o udelení slova PhDr. Gabriele Filickej nasledovne:

Prítomní: 10    za: 10

PhDr. Filická – prekvapuje ju ako súdia komisiu, komisia naozaj aktívne pracovala, niektoré informácie ani neboli predkladané komisii, ako napr. PHSR, dozvedeli sa o tom len z webu

p. primátor – podotkol, že nikto nikoho nesúdi, predsedkyňa komisie sa nezúčastnila MsZ, keď sa schvaľoval rozpočet a pritom v tomto roku bolo vyčlenené na CR 3,2 mil Sk. Komisia pre cestovný ruch a podnikanie ako jediná nepripomienkovala rozpočet mesta a taktiež predsedkyňa ako jediná sa nezaujímalala o tento rozpočet v porovnaní s inými predsedami komisii.

Ing. Ďatková – v krátkosti sa ešte vrátila k nedoriešenej kauze okolo pozemku p. Mana

PhDr. Kočíš – poukázal na neporiadok na starom cintoríne

Igor Murín – spýtal sa poslankyne Temkovitz, čo ju viedlo k tomu, aby udávala p. Dušana Malka na biskupskom úrade v Nitre z dôvodu skutočnosti, že Dušan Malko vyjadril podporu primátorovi mesta. Takéto praktiky mu pripomínajú maniere z pred roka 1989, keď sa ľudia udávali.

Patricia Temkovitz – nikoho neudávala, len sa informovala, či môže byť predstaviteľ cirkvi členom petičného výboru

MUDr. Žbirková – prekvapilo ju, čo teraz počuje, predsa aj veriaci človek má právo na svoj názor. Keď niekto nemá taký názor ako p. poslankyňa, bude sa na každého informovať?

Mgr. Art. Trník –poukázal na to, že na dnešnom MsZ bolo veľa prítomných občanov nášho mesta, je vidieť, že ľuďom ide o to, ako sa prezentujú Trenčianske Teplice, ako budú vyzerajú. Zdá sa, že sme maličké mesto a nikto o nás nevie, ale nie je tomu tak. Je potrebné, aby sa už konečne začali Trenčianske Teplice prezentovať v lepšom svetle.

MUDr. Gušťafík – v poslednom období sa v našom meste šíria rôzne, aj nepravdivé informácie. Občania nie sú často krát adekvátne informovaní, ako to bolo napríklad aj pri spisovaní petície proti výstavbe bazéna. Je mnoho občanov, ktorí petíciu podpísali a teraz by to najradšej vzali späť. Občanom treba dávať objektívne informácie. Podotkol, že 8 mesiacov bolo ticho okolo bazéna, mesiac je vydané stavebné povolenie a zrazu je tu petícia. Je potrebná otvorená komunikácia, ale bez nadávok a invektív. Je za to, aby sa robili pravidelné stretnutia s občanmi. Aj poslanci majú záujem, aby bola sprevádzkovaná Zelená žaba, dokonca on osobne bol s primátorom na ministerstve v tejto veci. Kúpele v súčasnosti zaznamenávajú rozmach, musia to pociťovať aj ostatní podnikatelia zvýšeným obratom najmä počas víkendov. Treba, aby občania zvažili, čo podpisujú, či majú podané všetky potrebné informácie k uvedenej problematike, lebo „lepšie hamovať ako potom banovať.“

MUDr. Žbirková – v televízii a v rôznych médiách bolo povedané a popísané mnoho o výrube stromov, bolo povedané, že bol porušený zákon atď. Zákon však porušený nebol. Treba, ale povedať, že stromy boli vyrúbané na súkromnom pozemku a nie na pozemku mesta. Občania mali toto celé zvrátiť vtedy, keď sa hovorilo o zámene a nie teraz, keď je to už vlastníctvo súkromnej spoločnosti. Mesto nemôže predsa brániť vo výstavbe na súkromnom pozemku.

Monika Pšenčíková – podotkla, že ona, MUDr. Žbirková a p. Ďurina boli poslancami MsZ aj v minulom volebnom období. Majú za sebou už množstvo intríg, určitá skupinka občanov sa

zúčastňovala zasadnutí MsZ aj v minulosti, všeličo sa povykrikovalo. Podotkla, že chodí po celom Slovensku a mnoho ľudí sa jej pýta, čo sa to vlastne v tých Tepliciach deje.

## **16. Záver**

Vzhľadom k tomu, že zo strany prítomných neboli vznesené žiadne ďalšie pripomienky a program bol vyčerpaný, poďakoval pán primátor prítomným za účasť a dnešné zasadnutie ukončil.

**PhDr. Štefan Š k u l t é t y**  
primátor mesta

**Ing. Jarmila M i k u š o v á**  
prednostka MsÚ

## **O v e r o v a t e l i a**

**Mgr. Monika Psotná** .....dňa .....

**Mgr. Art. Peter Trník** .....dňa .....

Zapísala: Martina Fialová

